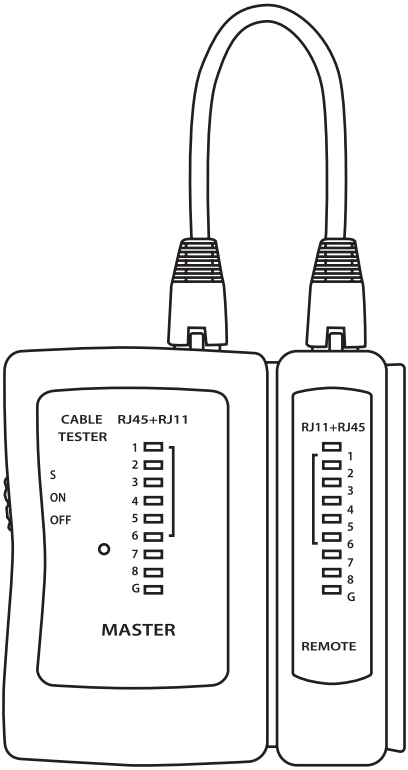
EN: This Datasheet/Document is presented by the manufacturer.

Please visit our website for pricing and availability at www.hestore.hu.

MAXWELL
DIGITAL MULTIMETERS

Product code / Produkt code / Termékkód / Cod produs / Kód produkta:

25340



User Manual
Használati utasítás
Manual de utilizare
Užívateľská príručka

VICTOR468

Functions:

This product is capable of testing double-twisted cables from number "1-8" and "G," it can be used for testing continuity and open and short circuits all in one unit.

Test of the double-twisted cables:

Switch "**ON**" the device for an automatic testing process, or switch to "**S**" for a slow automatic grade testing. Put the cable into the main and the remote tester. LED indicators let you easily view the results, even in poorly lit areas. The 9 LED lights will indicate the results of the test sequentially from 1 to G.

LED indicators of the Main Tester: 1-2-3-4-5-6-7-8-G
LED indicators of the Remote Tester: 1-2-3-4-5-6-7-8-G (RJ-45)
1-2-3-4-5-6--------(RJ-12)
1-2-3-4----------(RJ-11)

Faulty Connections:

1. If one cable is open circuited, for example No. 3, the No. 3 LED light will indi cate the connection only on the Main Tester, but the Remote Tester will remain darkű

2. If the cables have been disordered, for example the No. 2 and 4 the tool will indicate failure in the following way

Main Tester: 1-2-3-4-5-6-7-8-G
Remote Tester: 1-4-3-2-5-6-7-8-G

3. If two or more cables are shorted, only one LED indicator will light and remain unchanged on the Main Tester, while on the Remote Tester, all of the indicators of the shorted cables will turn on.

Warning:

- This cable tester cannot test any electrified product.
- This tester is powered by a 9V battery. Replace battery when the LED indicator lights appear to be weak.
- Be sure that the wires are securely pressed into the tester plugs because without of a proper connection you can get wrong results.
- Cables can only be attached into the Main Tester if the end of the cable is not connected to any other devices (except the Remote Tester).

Funkciók:

A műszer sodrott érpárú vezetékek tesztelésére szolgál, „1-8” vezeték számig, plusz a „G” (földelés), a műszerrel megállapítható a hibás bekötés, zárlat vagy szakadás.

Sodrott érpárú vezetékek tesztelése:

Kapcsolja „**ON**” állásba az automatikus teszthez vagy „**S**” állásba a szintén automatikus, de lassú teszthez. Csatlakoztassa a vezeték egyik végét a fő egységhez, a másikat pedig a kontroll egységhez. A visszajelző lámpák egymás után felvillanak „1”-től „G”-ig a főegységen.

Fő egység lámpái:	1-2-3-4-5-6-7-8-G
Kontroll egység lámpái:	1-2-3-4-5-6-7-8-G (RJ-45)
	1-2-3-4-5-6--------(RJ-12)
	1-2-3-4----------(RJ-11)

Hibás bekötés megállapítása:

1. Ha egy vezeték a kábelkötegen belül szakadt, például a 3. számú, akkor a tesztnél csak a fő egységen fog a 3. számú visszajelző lámpa világítani, a kontroll egységen nem.
2. Ha vezetékek sorrendjei a csatlakozó végeken fel vannak cserélve, például a 2. és a 4. vezeték akkor a műszer a következőképpen jelzi ezt:

Fő egység:	1-2-3-4-5-6-7-8-G
Kontroll egység:	1-4-3-2-5-6-7-8-G

3. Ha két vagy több vezeték zárlatos, a fő egységen csak egy visszajelző lámpa világít, míg a kontroll egységen a vele zárlatban lévő vezetékek visszajelzői is.

Figyelmeztetés:

- A kábeltesztelővel egyéb elektromos dolgot nem lehet tesztelni.
- A készülék 9V-os elemmel működik, ha a visszajelző lámpák halványan világítanak, érdemes az elemet kicserélni.
- A teszt eredmény nem ad pontos visszajelzést ha a vezeték csatlakozók nincsenek megfelelően csatlakoztatva a mérőaljzatokba.
- Csak akkor csatlakoztassa a tesztelendő vezetéket a fő egységbe ha annak másik vége nincs becsatlakoztatva más eszközbe (kivétel ez alól a kontrol egység).

Funcţiile aparatului:

Aparatul serveşte pt. testarea cablurilor cu perechi torsadate (twisted pair, UTP, FTP, etc.) sau pt. cabluri cu 1-8 fire, plus G (ecranare).
Detectează conectarea greşită, scurtcircuitul, sau întreruperile conductorilor.

Testarea cablurilor torsadate:

Conectaţi aparatul în poziţia „**ON**" pt. testarea automatică, sau în poziţia S pt. testarea lentă. Conectaţi un capăt al cablului de testat la unitatea principală, iar celălalt capăt la unitatea de control. Luminile de control vor lumina succesiv pe unitatea principală de la 1 până la G.

Luminile semnal ale unităţii principale:	1-2-3-4-5-6-7-8-G
Luminile semnal ale unităţii de control:	1-2-3-4-5-6-7-8-G (RJ-45)
	1-2-3-4-5-6--------(RJ-12)
	1-2-3-4----------(RJ-11)

Mesajele aparatului:

1. Dacă unul din firele cablului prezintă ruptură (de ex. firul nr.3) atunci nu mai pe unitatea principală va lumina semnalul Nr. 3, pe unitatea de control nu.
2. Dacă ordinea firelor este interschimbată în mod necorespunzator (ex. firul 2 şi firul 4 sunt conectate invers) aparatul va afişa:

Luminile semnal ale unităţii principale:	1-2-3-4-5-6-7-8-G
Luminile semnal ale unităţii de control:	1-4-3-2-5-6-7-8-G

3. Dacă două sau mai multe fire ale cablului sunt în scurtcircuit, pe unitatea principală va lumina numai o singură lumină, în timp ce pe unitatea de control vor lumina cifrele corespunzătoare firelor aflate în scurtcircuit cu cel de pe unitatea principală.

Atenţiune:

- Testerul de cablu se foloseşte în exclusivitate numai pt. testarea cablurilor. Ne se vor testa alte mărimi electrice cu aparatul.
- Aparatul funcţionează cu baterie de 9V. În cazul luminii slabe, se recomandă schimbarea bateriei.
- Testare corectă se obţine numai cu racordare corectă în mufele de măsurare.
- Cablul se va conecta la unitatea principală numai în cazul în care celălalt capăt al cablului nu este conectat la nici un aparat (cu excepţia unităţii de control)

Funkcie:

Merací prístroj je navrhnutý na testovanie krútených sieťových vodičov, „**1-8**" vodičov plus „**G**" (uzemnenie), dokáže zistiť chybné zapojenie, prerušenie kábla alebo skratovanie niektorých žíl.

Testovanie krútených sieťových káblov:

Zapnite merací prístroj „**ON**" v tejto polohe automaticky testuje alebo do polohy „**S**" v tejto polohe tak isto automaticky testuje, ale oveľa pomalšie. Po pripojení jedného konca sieťového kábla do hlavnej jednotky a druhého konca do kontrólnej jednotky sa postupne budú rozsvetcovať jednotlivé diódy od „1" až po „G".

Kontrólky hlavnej jednotky:	1-2-3-4-5-6-7-8-G
Kontrólky na kontrólnej jednotke:	1-2-3-4-5-6-7-8-G (RJ-45)
	1-2-3-4-5-6--------(RJ-12)
	1-2-3-4----------(RJ-11)

Zistenie nesprávneho zapojenia:

1. Ak jej jeden z vodičov prerušený, napríklad č.3, potom bude svietiť kontrólka iba na hlavnej jednotke na kontrólnej jednotke nie.
2. Ak je chybné zapojenie a sú napríklad prehodené žily 2. a 4. potom na meracom prístroji budú svietiť nasledujúce diódy v tomto poradí:

Hlavná jednotka:	1-2-3-4-5-6-7-8-G
Kontrólna jednotka:	1-4-3-2-5-6-7-8-G

3. Ak sú skratované niektoré žily potom na hlavnej jednotke bude svietiť iba jedna dióda zatiaľ čo na kontrólnej jednotke budú svietiť aj tie ktoré sús ňou v skrate.

Upozornenia:

- S testerom káblov nie je možné testovať iné elektrické veličiny.
- Merací prístroj je napájaný 9V batériou, ak kontrólne diódy svietia slabšie je potrebné vymeniť napájaciu batériu.
- Testovací výsledok môže výrazne ovplyvniť ak nie sú úplne zasunuté káblové koncovky do meracieho prístroja.
- Testovaný kábel pripojte k meraciemu prístroju iba vtedy ak nie je pripojený k žiadnemu inému zariadeniu (nevzťahuje sa na kontrólnu jednotku).